

El campo semántico de "Saeculum" y "Saecularis" en Tertuliano

INTRODUCCION

Nuestro propósito ha sido elaborar un estudio lo más exhaustivo posible sobre el contenido semántico del sustantivo latino *saeculum* y del adjetivo derivado *saecularis* en Tertuliano. Ni las observaciones de Teeuwen, ni el análisis de Orban sobre dichos términos podían considerarse completos y definitivos¹. Así, pues, en orden a reunir todos los pasajes en que *saeculum* y *saecularis* aparecen en la producción tertuliánea hemos consultado todos los *Indices uerborum*, publicados hasta la fecha, de las obras del apologista². Estos abar-

1 St. W. J. Teeuwen, *Sprachlicher Bedeutungswandel bei Tertullian* (Paderborn 1926) 27, entre los neologismos semánticos cristianos en la lengua de Tertuliano, considera expresamente, aunque en forma muy breve y genérica, *saeculum* y *saecularis*. A. P. Orban, *Les dénominations du monde chez les premiers auteurs chrétiens* (Nimega 1970) 175-185 y 193-199, analiza los mismos términos latinos, con más amplitud que Teeuwen, aun cuando su obra es de orientación griega; sin embargo las estadísticas que brinda del uso de *saeculum* y su derivado resultan falsas sobre todo respecto a *saeculum*, de cuyo sustantivo omite 44 ejemplo; tampoco ofrece un análisis detenido de todos los pasajes tertuliáneos anotados: transcribe algunos y comenta muy pocos, no sistematiza debidamente, y supone una cronología de las obras del cartaginés discutible en algunos puntos.

2 A los *Indices uerborum* que señalábamos en nuestro artículo sobre los campos semánticos de *mundus* (cf. *Helmántica* 21 (Salamanca 1970) 178: el de Henen sobre el Apologético (Louvain 1911); los de Borleffs: *Ad Nationes* (Leiden 1929); *De Baptismo* (*Mnemosyne* 59 (1931) 50-102); *De Paenitentia* (*Mnemosyne* 60 (1932) 274-316); el de Waszink *De Anima* (Bonn 1935); el de Thierry *De Fuga in persecutione* (Hilversum 1941); el de Witters, *De Spectaculis* (Louvain 1942); el de Michiels, *De Praescriptione haereticorum* (Steenbrugge, 1959); el de Stephan, *Ad Vxorem* (Amsterdam 1954), y, supuesta como muy probable la paternidad tertuliánea, el de Van Beek, *Passio Sanctarum P. et .F.*, tenemos que añadir el de Constanza, *De Pallio* (Napoli 1968).